

Vitoria-Gasteiz, 2012ko urtarrilaren 20a. Vitoria-Gasteiz, 20 de enero de 2012.

Gaia: Mendi Federazioetarako eta Txirrindulari Klubetarako eskutitza, Iparraldeko Done Jakue Bideari buruz.

Asunto: Carta a las Federaciones de Montaña y Clubs Ciclistas en relación al Camino de Santiago del Norte.

Jaun/andre hori:

Estimado/a señor/a:

Eusko Jaurlaritzako Turismo Sailak eta Kultura Sailak elkarrekin dihardute lanean, Euskadiko Done Jakue Bideak (Barrualdeko Bidea eta Iparraldeko Bidea) sustatu, bultzatu eta balioztatzeko.

Los Departamentos de Turismo y Cultura del Gobierno Vasco trabajan conjuntamente la promoción, impulso y puesta en valor de los Caminos del Norte a Santiago a su paso por Euskadi (Camino del Interior-Túnel de San Adrian y Camino de la Costa).

Iragan 2010. urtearen bukaera aldean egindako ekintzetako bat izan zen "Los Caminos del Norte a Santiago" izeneko gida-liburua lantzea eta argitaratzea, iparraldeko autonomia erkidegoekin elkarlanean (Kantabria, Asturias, Galizia eta Euskadi), euskaraz, ingelesez, alemaneraz eta italianeraz.

Una de las acciones llevadas a cabo a finales del 2010 fué la elaboración y publicación con las Comunidades Autónomas del Norte (Cantabria, Asturias, Galicia y Euskadi) de una guía practica "Los Caminos del Norte a Santiago". En estos momentos estamos en fase de traducir dicha guía a euskera, inglés, francés, alemán e italiano.

Gida-liburu hori hemen deskargatu ahal izango duzue dohain: <http://turismoa.euskadi.net/x65-19143/eu/>

Esta guía podrán descargársela gratuitamente en este link <http://turismo.euskadi.net/x65-19143/es/>

Bide batez, zuek ere mendi ibilaldiak eta jarduerak antolatu ohi dituzue, eta horretarako batzuetan bidea margoz markatu beharra dagoenez, gogorarazi nahi

Por otra parte, y dado que ustedes organizan y promueven habitualmente marchas y actividades en la montaña que requieren el pintado del itinerario, queremos recordarles que

dizuegu Done Jakue Bideen
nazioarteko harri-ikurra GEZI HORI



bat dela eta, beraz,
komenigarria izango litzatekeela ikur
hori ez erabiltzea beste xede
batzuetarako. Seinale ezberdinak
kolore ezberdinen bitartez markatuz
gero, nahasmenduak saihestu
ditzakegu, eta errazago gozatu
dezakegu ibilbide guztiez.

Aldez aurretik eskertu nahi dizuegu
zuen lankidetzaz, eta bide batez,
gonbitea egiten dizuegu Iparraldeko
Done Jakue Bideez gozatzeko.

Begirunez,

la señalítica internacional de los
Caminos de Santiago es una FLECHA



AMARILLA y que por tanto,
seria conveniente no utilizar un icono
igual para otros fines. Diferenciando
a través del color distintas
señalíticas estaremos ayudando a que
no haya confusiones y se disfrute sin
errores de todos los itinerarios.

Agradecemos de antemano su
colaboración y les invitamos a que
disfruten de los Caminos a Santiago
del Norte.

Atentamente,

Ana Izaguirre Zabala
BASQUETOURREKO ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTORA GENERAL DE BASQUETOUR

José Luis Iparragirre Mujika
KULTURA ONDAREAREN ZUZENDARIA
DIRECTOR DE PATRIMONIO CULTURAL